



鲁迅藏 外国版画全集

THE COMPLETE FOREIGN
PRINTS IN THE COLLECTION
OF LU XUN

《鲁迅藏外国版画全集》编委会 编

EDITED BY THE COMPLETE FOREIGN PRINTS
IN THE COLLECTION OF LU XUN EDITORIAL COMMITTEE



Vol. II 欧美版画卷 (下)

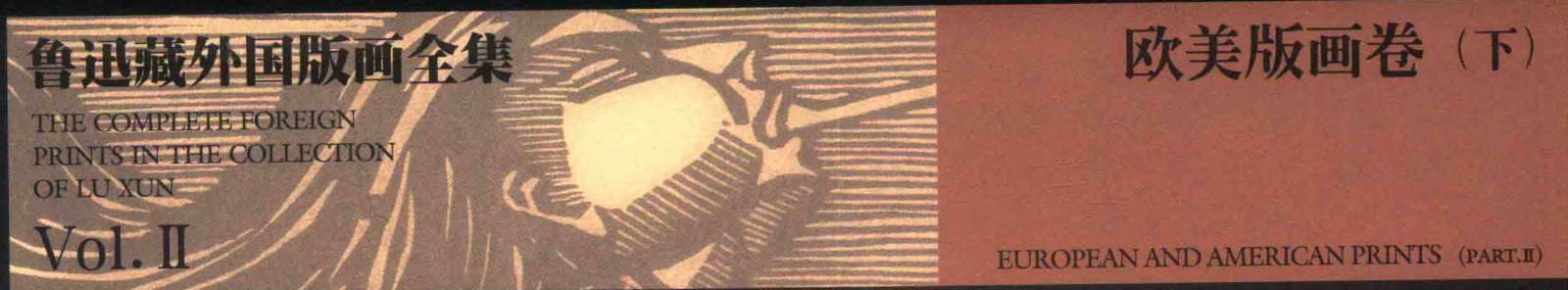
EUROPEAN AND AMERICAN PRINTS (PART. II)

图书在版编目(CIP)数据

鲁迅藏外国版画全集. 2, 欧美版画卷. 下 / 李允经, 李小山主编;
《鲁迅藏外国版画全集》编委会编. — 长沙: 湖南美术出版社, 2014.1
ISBN 978-7-5356-6795-3

I. ①鲁… II. ①李… ②李… ③鲁… III. ①版画-作品集-欧洲
②版画-作品集-美国 IV. ①J237

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第020569号



出版人: 李小山

编者: 《鲁迅藏外国版画全集》编委会

主编: 李允经 李小山

英文翻译: 陈 盛 路旦俊

责任编辑: 戴 宇 谢爱友 潘旖妍

责任校对: 徐 盾

整体设计: 戴 宇

出版发行: 湖南美术出版社

(长沙市东二环一段622号)

经 销: 全国新华书店

制版印刷: 郑州新海岸电脑彩色制印有限公司

(郑州市鼎尚街15号)

版 次: 2014年2月第一版 2014年2月第一次印刷

开 本: 787mm × 1092mm 1/8

印 张: 36

书 号: ISBN 978-7-5356-6795-3

定 价: 680.00元 (全套定价: 4000.00元)

【版权所有, 请勿翻印、转载】

邮购联系: 0731-84787105 邮编: 410016

网址: <http://www.arts-press.com>

电子邮箱: market@arts-press.com

如有倒装、破损、少页等印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。 联系电话: 0371-63601610

《鲁迅藏外国版画全集》编辑委员会

顾 问

徐诗荃

李平凡

主 任

杨 阳

副主任

黄乔生 王锡荣

特邀专家

李树声 刘 新

主 编

李允经 李小山

副主编

胡紫桂 刘思源 夏晓静 杨燕丽

编 委

(以姓氏笔画为序)

王锡荣 刘思源 刘 然 李小山 李允经

杨 阳 杨燕丽 胡紫桂 夏晓静 黄乔生 彭 英



鲁迅

凡例

一 《鲁迅藏外国版画全集》共五卷，依次为《欧美版画卷》（上、下）、《苏联版画卷》、《日本版画卷》（上、下）。鲁迅先生生前所藏原拓的外国版画作品全部收录于此，并选编了鲁迅先生为版画出版和展览所作的部分序言、前言，以及与鲁迅收藏版画活动有关人物的部分文章，一并作为文献资料编入。

二 《鲁迅藏外国版画全集》共收录外国版画作品 1677 幅，均来自于北京鲁迅博物馆及上海鲁迅纪念馆。其中北京鲁迅博物馆 1598 幅，上海鲁迅纪念馆 79 幅，作品收藏处在图注中一一标明。本卷为《欧美版画卷》（下），收录版画作品 246 幅。

三 《鲁迅藏外国版画全集》所收版画作品均以原图版心为尺寸标准，凡以原大排版的，图注中不再一一标出作品尺寸；超出图书版面的，缩小处理后另外标注原大尺寸。

四 各卷图版均按版画家中文译名的音序编排。为便于查证，除《日本版画卷》外，《欧美版画卷》及《苏联版画卷》均在目录和图注中附有作者姓氏原文。

五 总序收录于《欧美版画卷》（上）；分序收录于各上卷及《苏联版画卷》；文献资料选编收录于各下卷及《苏联版画卷》；鲁迅先生介绍版画活动纪年编入《日本版画卷》（下）。《苏联版画卷》及《日本版画卷》（下）均有儿童版画作品收录，独立成篇。

六 最初以原拓作品集或期刊的形式所收藏的版画作品，在图注中均标明期号；同一作品出现于不同集刊的，仅留其一。

七 由于所收作品创作年代久远，无法一一考证准确，故所有入集作品不附创作年代。该问题详见总序及徐诗荃的相关论述文章。

图版

康士坦丁·特雷施科维奇 Konstantin Terechkovitch

携花女.....002

坐妇.....004

康斯坦·勒布莱东 Constant Le Breton

《查理·波特莱尔散文小诗》封面.....006

《查理·波特莱尔散文小诗》内封.....007

《陌生人》插图一.....008

《陌生人》插图二.....009

《陌生人》插图三.....009

《老妇人的绝望》插图一.....010

《老妇人的绝望》插图二.....011

《老妇人的绝望》插图三.....011

《艺术家的忏悔》插图一.....012

《艺术家的忏悔》插图二.....013

《艺术家的忏悔》插图三.....013

《恶作剧》插图一.....014

《恶作剧》插图二.....015

《恶作剧》插图三.....015

《双重房间》插图一.....016

《双重房间》插图二.....017

《双重房间》插图三.....017

《每个人的怪兽》插图一.....018

《每个人的怪兽》插图二.....019

《疯子与维纳斯》插图一.....020

《疯子与维纳斯》插图二.....021

《疯子与维纳斯》插图三.....021

《狗与花瓶》插图一.....022

《狗与花瓶》插图二.....023

《狗与花瓶》插图三.....023

《恶意的玻璃贩》插图一.....024

《恶意的玻璃贩》插图二.....024

《恶意的玻璃贩》插图三.....025

《清晨的某一刻》插图一.....026

《清晨的某一刻》插图二.....027

《清晨的某一刻》插图三.....027

《泼妇与千金小姐》插图一.....028

《泼妇与千金小姐》插图二·····	029	《黄昏》插图三·····	051
《泼妇与千金小姐》插图三·····	029	《孤独》插图一·····	052
《人群》插图一·····	030	《孤独》插图二·····	053
《人群》插图二·····	031	《孤独》插图三·····	053
《寡妇》插图一·····	032	《设计》插图一·····	054
《寡妇》插图二·····	033	《设计》插图二·····	055
《寡妇》插图三·····	033	《设计》插图三·····	055
《街头老艺人》插图一·····	034	《美女朵萝塞》插图一·····	056
《街头老艺人》插图二·····	035	《美女朵萝塞》插图二·····	057
《街头老艺人》插图三·····	035	《穷人的目光》插图一·····	058
《面包》插图一·····	036	《穷人的目光》插图二·····	059
《面包》插图二·····	037	《英勇的死》插图一·····	060
《面包》插图三·····	037	《英勇的死》插图二·····	061
《时钟》插图一·····	038	《英勇的死》插图三·····	061
《时钟》插图二·····	039	《伪币》插图一·····	062
《时钟》插图三·····	039	《伪币》插图二·····	062
《头发中的世界》插图一·····	040	《慷慨的赌徒》插图一·····	063
《头发中的世界》插图二·····	041	《慷慨的赌徒》插图二·····	064
《头发中的世界》插图三·····	041	《慷慨的赌徒》插图三·····	064
《遨游》插图一·····	042	《绳子》插图一·····	065
《遨游》插图二·····	043	《绳子》插图二·····	065
《穷孩子的玩具》插图一·····	044	《使命》插图一·····	066
《穷孩子的玩具》插图二·····	045	《使命》插图二·····	067
《穷孩子的玩具》插图三·····	045	《酒神之杖》插图一·····	068
《对仙女的奉献》插图一·····	046	《酒神之杖》插图二·····	069
《对仙女的奉献》插图二·····	047	《酒神之杖》插图三·····	069
《对仙女的奉献》插图三·····	047	《沉醉吧》插图一·····	070
《诱惑或罪恶、财富与光荣》插图一·····	048	《沉醉吧》插图二·····	071
《诱惑或罪恶、财富与光荣》插图二·····	049	《沉醉吧》插图三·····	071
《诱惑或罪恶、财富与光荣》插图三·····	049	《逝者如斯》插图一·····	072
《黄昏》插图一·····	050	《逝者如斯》插图二·····	073
《黄昏》插图二·····	051	《逝者如斯》插图三·····	073

《窗子》插图一	074
《窗子》插图二	075
《窗子》插图三	075
《作画的冲动》插图一	076
《作画的冲动》插图二	077
《月亮的恩惠》插图一	078
《月亮的恩惠》插图二	078
《哪一个是真的?》插图一	079
《哪一个是真的?》插图二	080
《哪一个是真的?》插图三	080
《赛马》插图一	081
《赛马》插图二	082
《赛马》插图三	082
《镜子》插图一	083
《镜子》插图二	084
《港口》插图一	085
《港口》插图二	086
《港口》插图三	086
《妇人画像》插图一	087
《妇人画像》插图二	088
《妇人画像》插图三	088
《英勇的射手》插图一	089
《英勇的射手》插图二	090
《英勇的射手》插图三	090
《汤与云》插图一	091
《汤与云》插图二	092
《汤与云》插图三	092
《靶场与墓地》插图一	093
《靶场与墓地》插图二	094
《名誉的丧失》插图一	094
《名誉的丧失》插图二	095
《名誉的丧失》插图三	095

《毕斯托利小姐》插图一	096
《毕斯托利小姐》插图二	097
《毕斯托利小姐》插图三	097
《地球以外的任何地方》插图一	098
《地球以外的任何地方》插图二	099
《地球以外的任何地方》插图三	099
《痛打乞丐》插图一	100
《痛打乞丐》插图二	101
《痛打乞丐》插图三	101
《俊狗》插图一	102
《俊狗》插图二	102
无题	103
无题	104
无题	104
无题	104
无题	105
无题	105
无题	105

克里斯蒂安·罗尔夫斯 Christian Rohlf

死魔	106
----	-----

库特·贝耶莱茵 Kurt Beyerlein

家庭	107
----	-----

拉蒂斯拉斯·梅杰斯 Ladislav Medgyes

女子像(一)	108
女子像(二)	110

拉赫尔·扎利特-马库斯 Rahel Szalit-Marcus

《鞑靼女》插图	112
---------	-----

莱昂纳尔·法宁格 Lyonel Feininger

凌乱的城市	114
步垣	115

理查德·杨特尔 Richard Janthur

《卡罗玛索夫兄弟》插图	116
-------------	-----

鲁道夫·格洛斯曼 Rudolf Grossmann

科科希卡像.....118

栏内.....119

栏内.....120

理伯曼像.....121

拳师.....122

鲁道夫·施利希特 Rudolf Schlichter

爱的嬉闹.....123

咖啡店中.....124

新郎.....125

扭斗妇.....126

速写.....128

鲁道夫·瓦克 Rodolf Wacker

作书女士.....129

路德维希·冯·霍夫曼 Ludwig von Hofmann

无题.....130

路德维希·梅德纳 Ludwig Meidner

约翰内斯·罗伯特·贝克尔像.....132

路易斯·马可西斯 Louis Marconsis

会计师.....133

罗伯特·根宁 Robert Geinin

爱侣.....134

拭目（一）.....135

拭目（二）.....136

追求.....138

罗伯特·杰宾斯 Robert Gibbings

楼房.....140

茅屋.....141

喂鸡.....141

M. 塔尔曼 M.Thalman

《耶稣受难图》图一.....142

《耶稣受难图》图二.....143

《耶稣受难图》图三.....144

《耶稣受难图》图四.....145

《耶稣受难图》图五.....146

《耶稣受难图》图六.....147

《耶稣受难图》图七.....148

《耶稣受难图》图八.....149

马克斯·布尔查茨 Max Burchartz

裸体模特.....150

自画肖像.....152

马克斯·考斯 Max Kaus

女子头像.....154

马克斯·派佛·沃腾普尔 Max Peiffer Watenphul

女子像.....156

马克斯·佩赫斯坦因 Max Pechstein

水滨.....158

浴后.....160

自画像.....162

海滨.....164

玛特尔·施维希腾伯格 Martel Schwichtenberg

游乐园侍女.....165

莫西·科冈 Moissei Kogan

女郎伴菊.....166

二女.....167

无题.....168

乔治·格罗斯 George Grosz

《席勒剧本〈强盗〉警句图》图一.....170

《席勒剧本〈强盗〉警句图》图二.....171

《席勒剧本〈强盗〉警句图》图三.....172

《席勒剧本〈强盗〉警句图》图四.....173

《席勒剧本〈强盗〉警句图》图五.....174

《席勒剧本〈强盗〉警句图》图六.....175

《席勒剧本〈强盗〉警句图》图七.....176

《席勒剧本〈强盗〉警句图》图八·····	178
《席勒剧本〈强盗〉警句图》图九·····	179
完全的民众·····	180
无人过问·····	182
无题·····	184
渔夫·····	186
自画像·····	188
乔治·史令夫 Georg Schrimpf	
卖报童·····	189
乔治·舒尔兹 Georg Scholz	
无题·····	190
乔治·亚历山大·玛特格 Georg Alexander Mathég	
巴黎马戏团·····	191
W.R. 胡特 W.R.Huth	
对镜女郎·····	192
瓦特·荣尼兹 Walther Lomieg	
《普罗遐士丁先生》插图·····	194
威利·鲍迈斯特 Willi Baumeister	
阿波罗·····	196
威利·盖格尔 Willi Geiger	
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图一·····	197
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图二·····	198
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图三·····	199
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图四·····	200
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图五·····	201
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图六·····	202
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图七·····	203
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图八·····	204
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图九·····	205
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图十·····	206
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图十一·····	207

托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图十二·····	208
托尔斯泰《克莱采奏鸣曲》图十三·····	209
威廉·勒姆布鲁克 Wilhelm Lehmbruck	
构图·····	210
速写·····	212
威廉·鲁道夫 Wilhelm Rudolph	
板车·····	214
牛·····	216
维尔纳·拉维斯 Werner Laves	
一个犹太人·····	217
维勒·霍瑟 Werner Heuser	
日暮·····	218
沃尔特·赫毕希 Walter Helbig	
痛苦的人·····	220
浴·····	222
沃尔特·贝克尔 Walter Becher	
叙谈·····	224
沃尔特·雅各布 Walter Jakob	
头像·····	226
雅各斯·维隆 Jacques Viuon	
棋盘·····	227
亚历山大·阿契本科 Alexander Archipenko	
静物·····	228
女子·····	230
伊瑟·比恩内夫 Ise Bienerf	
半裸·····	232
约阿希姆·卡什 Joachim Karsch	
速写·····	233
约瑟夫·查别克 Josef Capek	
祈祷者·····	234

文献资料选编

鲁迅论欧美版画	237	《凯绥·珂勒惠支版画选集》序目	243
《小彼得》译本序（节录）	237	写于深夜里（节录）	249
《梅斐尔德木刻士敏土之图》序言	238	徐诗荃谈欧美版画	251
凯绥·珂勒惠支木刻《牺牲》说明	239	鲁迅珍藏欧美近代版画前记	251
介绍德国作家版画展	240	欧美部分版画家简介	253
《一个人的受难》序	241		

图版

携花女

（缩印，原尺寸：33.4cm×26.7cm）

[俄国] 康士坦丁·特雷施科维奇（Konstantin Terechkovitch）
石版
《创造》版画集刊（Ⅳ·3·7）
北京鲁迅博物馆藏



2. Tereshchik

坐妇

（缩印，原尺寸：33.4cm×26.7cm）

〔俄国〕康士坦丁·特雷施科维奇（Konstantin Terechkovitch）
石版

《创造》版画集刊（Ⅳ·3·6）

北京鲁迅博物馆藏

